

# YourLife Policy Conditions



# Contents

Introduction 3		
1. Glossary of terms used in this document	3	
2. Policy owner	3	
3. Life insured	3	
4. Policy owner/Life insured changes of name or address	3	
5. Incorrect date of birth of the life insured	3	
6. Policy Term	3	
7. Policy currency	4	
8. Discretion	4	
9. Life Cover	4	
10. Accidental Death Benefit	4	
11. Aeroplane Cover	4	
12. Termination of the Policy	4	
13. Premiums	4	
14. Claims exclusions – reasons why a claim will not be paid	5	
15. Claims	5	
16. Beneficiary nomination	5	
17. Right to cancel	6	
18. Assigning your Policy	6	
19. Addition of a new Policy owner	6	
20. Anti-Money Laundering Regulations	6	
21. Notices to us	6	
22. Force Majeure	6	
23. Context	6	
24. General right to make changes	6	
25. Changes to the Policy Conditions	7	
26. Law and interpretation	7	
27. Compliance with laws and regulations	7	
28. Termination right due to regulatory exposure	8	
29. Changing tax residency	8	
30. Taxation	9	
31. Payment restrictions	9	
32. Sanctions	9	
33. Rights of third parties	9	
34. Disclaimer	9	
35. No advice statement	9	
36. Data protection and disclosure information	9	
37. Isle of Man Policyholders' Compensation	10	
38. Complaints	11	
39. How to contact us	11	

#### Introduction

YourLife is a level term life assurance Policy for Gulf Co-operation Council (GCC) residents, providing Life Cover over the chosen Policy Term. The Policy has no cash value and at the end of the Policy Term all Policy Benefits will cease and no amount will be payable.

Each Policy issued by Zurich International Life Limited ('the Company', 'Zurich', 'we', 'our' or 'us') is based on an application by the Policy owner named in the Policy Schedule ('you' or 'your'). The application form, Policy Conditions, the Policy Schedule and any endorsements issued by us shall be deemed to be incorporated into the Policy.

# 1. Glossary of terms used in this document

# **Anti-Money Laundering Regulations**

 A set of procedures, laws or regulations designed to stop the process by which criminals attempt to conceal the true origin and ownership of the proceeds of criminal activities.

**Beneficiary** – A person or company that receives an amount from the Policy in the event of a claim.

**Benefit** – A risk covered by us within the Policy as detailed in your Policy Schedule. These can be Life Cover, Accidental Death Benefit and/or Aeroplane Cover.

# **Gulf Cooperation Council ('GCC')**

**Country** – Payment of claims is limited to permanent residents of a Gulf Cooperation Council Country. Gulf Cooperation Countries are currently: The United Arab Emirates, Qatar, Bahrain, Oman, Kuwait and Saudi Arabia.

Lapse – This occurs when the due premiums are unpaid for 30 days, or as a result of a request from the Policy owner/life insured to cancel the Policy before the end of the Policy Term, or as a result of us cancelling the Policy in accordance with these Policy Conditions. When a Policy Lapses, it comes to an end and all Benefits stop.

**Life Cover** – A compulsory Benefit applicable to all Policies that pays a lump sum in the event of the death of the life insured.

**Policy** – Your Policy is made up of these Policy Conditions together with the application, your Policy Schedule and any subsequent endorsements to your Policy Schedule issued by us. **Policy Commencement Date** – means the date as shown on the Policy Schedule on which the first premium is due and from which all charges commence.

**Policy Conditions** – This document, which explains how your Policy works.

**Policy Schedule** – A document that provides a summary of your Policy, including (but not limited to) your Policy number, name of Policy owner and life insured, premium amount and chosen Benefits.

**Policy Term** – The period of time during which we assume the risk for the insured events.

# 2. Policy owner

There can only be one Policy owner who must be aged between 18 years and 50 years at the Policy Commencement Date. The Policy owner can have only one YourLife Policy at any time.

#### 3. Life insured

There can only be one life insured who must be aged between 18 years and 50 years at the Policy Commencement Date. The Policy owner and life insured must be the same person.

# 4. Policy owner/Life insured changes of name or address

We will use the address shown in the application form for all correspondence until it is notified otherwise. The Policy owner must inform us of any change in name or contact details.

# 5. Incorrect date of birth of the life insured

If the date of birth of the life insured as stated in the Policy Schedule is not correct due to information provided in the application, an adjustment may be made by us to the Life Cover amount, or we may terminate the Policy and refund part or all of the premiums paid.

### 6. Policy Term

The Policy Term is shown in the Policy Schedule and cannot be changed. At the end of the Policy Term all Policy Benefits stop and the Policy ends without value.

# 7. Policy currency

All premiums and claim payments will be expressed in the Policy currency you choose when you apply for your Policy.

#### 8. Discretion

In these Policy Conditions, where we can use our discretion to make a decision, require information or evidence, use judgement and reserve the right or make changes, this will be done reasonably, proportionately, fairly and in accordance with laws and regulations.

# 9. Life Cover

The amount of Life Cover is shown in the Policy Schedule.

Subject to Conditions 13 'Premiums' and 14 'Claims exclusions – reasons why a claim will not be paid', we will pay the Life Cover if:

- within the first 90 days following the Policy Commencement Date, the life insured dies as a result of an accidental bodily injury, provided that death occurs within 30 days of the date of the accidental bodily injury, or
- from day 91 following the Policy Commencement Date, the life insured dies by any cause.

It is not possible to change the amount of the Life Cover once the Policy has been issued.

If the first premium payment is not received, the Policy will not become effective and no Policy Benefits will be provided.

The Policy has no cash value at any time.

#### 10. Accidental Death Benefit

Where chosen, the amount of Accidental Death Benefit is shown in the Policy Schedule.

Subject to Conditions 13 'Premiums' and 14 'Claims exclusions – reasons why a claim will not be paid', we will pay the Accidental Death Benefit if the life insured dies as a direct result of an accidental bodily injury, provided that death occurs within 30 days of the accidental injury, and death occurs within the Policy Term.

An Accidental Death Benefit claim is paid in addition to Life Cover and will only be considered in conjunction with a Life Cover claim.

# 11. Aeroplane Cover

If applicable, the amount of Aeroplane Cover is shown in the Policy Schedule.

Subject to Conditions 13 'Premiums' and 14 'Claims exclusions – reasons why a claim will not be paid' we will pay the Aeroplane Cover if the life insured dies, directly, solely, and independently of all other causes, from injury due to external, visible and accidental means within 30 days of an aircraft accident occurring, while the life insured was a fare paying or ticket holding passenger, mounting into, dismounting from or travelling in a fully licensed fixed wing aircraft of a recognised airline or charter service.

# 12. Termination of the Policy

The Policy will terminate on the occurrence of the earliest of one of the following events:

- i) at the end of the Policy Term;
- ii) the life insured becomes a permanent resident of a non Gulf Cooperation Council Country;
- iii) payment of a Life Cover claim;
- iv) the Policy owner fails to pay the premiums and the Policy Lapses;
- v) the Policy owner requests in writing for us to Lapse the Policy;
- vi) we terminate the Policy in compliance with these Policy Conditions.

#### 13. Premiums

The regular premiums must be paid throughout the Policy Term. The amount of each premium and the frequency of payment are shown in the Policy Schedule.

The premiums are fixed throughout the Policy Term.

We reserve the right to refuse to accept premiums or changes to premiums to avoid breaching any Anti-Money Laundering Regulations, or other applicable laws and regulations in the United Arab Emirates, the Isle of Man or any other relevant jurisdiction.

All premiums must be paid when they are due for payment. If a premium payment is not made when due, the Policy will Lapse and the Life Cover and any other Benefits will cease.

If we accept a claim during a period when premiums are unpaid, we reserve the right to deduct any unpaid premiums from the amount of the claim.

# 14. Claims exclusions – reasons why a claim will not be paid

- i) if the Policy has Lapsed or otherwise come to an end;
- ii) if the life insured at the time of death is not permanently resident in a Gulf Cooperation Council Country;
- iii) if the claim event occurs within or when flying into or out of any of the excluded country list, which can be viewed at www.yourlife.zurich.ae;
- iv) if, in response to any question we ask in the application, the life insured has fraudulently, knowingly or recklessly failed to disclose or deliberately misrepresented facts or information which we would regard as likely to influence our decision to grant insurance cover under this Policy or which would affect the level of premium payable. This includes but is not limited to information in relation to the life insured's health and occupation, smoker status, gender, age, country of residence and identity. This may result in no claim, or a reduced claim payment being made;
- v) if a claim is directly or indirectly attributable to the death or disappearance of the life insured caused by or in any way related to war or warlike operation, including invasion, act of foreign enemy, hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, insurrection, conspiracy, military or usurped power, martial law or state of siege, or any of the events or causes which determine the proclamation or maintenance of martial law or state of siege;
- vi) if a claim is directly or indirectly attributable to the life insured's involvement in acts of terrorism including any related act or

- activity that is dangerous to human life or property, whether claimed or not;
- vii) if a claim is directly or indirectly attributable to the life insured's suicide (whether sane or insane at the time) within 24 months of the Policy Commencement Date;
- viii) if a claim is directly or indirectly attributable to an event which occurs wholly or partially, directly or indirectly, from or in connection with or be aggravated by any act of the life insured or Beneficiary which is a deliberate and material violation of any law.

#### 15. Claims

In the event of a claim under the Policy, the claimant should contact their relevant financial professional or Zurich at the address listed in Condition 39 'How to contact us'.

The longer it takes to notify us, the more difficult it may be for us to sufficiently investigate the claim circumstances. In all cases, the length of time between the claim event and the claimant notifying us of the claim must be in accordance with the laws and regulations of the UAE.

We will provide the claimant with a claim form and any other requirements which must be completed and returned to us before the claim will be processed.

We reserve the right to require the following before processing a claim:

- i) information relevant to the claim from any doctor, medical consultant or any other relevant third party;
- ii) proof of identity, address and age of the life insured and/or the claimant;
- iii) the Policy Schedule;
- iv) the death certificate of the life insured.

### 16. Beneficiary nomination

You may nominate a Beneficiary to receive the amount paid on the death of the life insured. This nomination can be revoked at a future date and you may also nominate a replacement Beneficiary at any time prior to the death of the life insured. The nomination of a Beneficiary shall not affect the rights and obligations of you or us, in respect of the Policy or these Policy Conditions.

Any payment to a Beneficiary is subject to our consent.

# 17. Right to cancel

You have the right to cancel your Policy and obtain a refund of any premiums paid by giving a written notice to us using the address in Condition 39 'How to contact us'.

The cancellation will be processed as stated below:

 The notice to cancel the Policy must be signed by all Policy owners and returned to us within 30 days from the day you received your Policy documents.

You can cancel your Policy before you receive your Policy documents by contacting us or your financial professional.

# 18. Assigning your Policy

Assignment (the transfer of ownership from one individual to another) is not possible with this Policy.

#### 19. Addition of a new Policy owner

Adding a new Policy owner is not possible with this Policy.

#### 20. Anti-Money Laundering Regulations

You must supply us with any such information or documents that we request in order to comply with the Anti-Money Laundering Regulations in the United Arab Emirates, the Isle of Man or any other relevant jurisdiction.

The Policy will only commence or pay the proceeds of a claim when you or your representative(s) have provided all the information required by us that complies with the regulations. Failure to provide such information will delay or prohibit the allocation of premiums or the payment of a claim.

#### 21. Notices to us

We will not act on any instruction in respect of the Policy unless it is received by us in writing or other acceptable forms of communication from you.

# 22. Force Majeure

No liability shall arise if we are prevented from fulfilling our obligations under the Policy by reason of any circumstances beyond our reasonable control which could be construed as a force majeure event under applicable laws including without limitation, an act of God, war, national emergency, fire, flood, earthquake, strike or industrial action or other events of a similar or different kind, the 'force majeure event'.

On the occurrence of a force majeure event we shall be excused for a period equal to the delay resulting from the force majeure event and such additional period as may be reasonably necessary to allow us to resume our performance.

#### 23. Context

Throughout the Policy where the context allows, words in the singular shall include the plural, the masculine gender shall include the feminine, and vice versa.

# 24. General right to make changes

The contract of insurance between you and us is based on the laws and regulations that applied at the time we entered into it. If any relevant law or regulation changes (particularly because your tax residency or the country you live in has changed), and as a result we cannot continue to provide the Policy without there being a substantial negative effect on us, we are entitled to:

- change these Policy Conditions as we consider necessary to meet the changed law or regulation, without your permission; or
- immediately end your Policy.

We will give you advance notice, whenever it is reasonably possible to do so, about the changes in these Policy Conditions. If we need to end your Policy in accordance with these Policy Conditions, we will send you a 'termination notice' and the contract will end in line with that termination notice.

# 25. Changes to the Policy Conditions

To the extent that any change is proportionate and reasonably required, we may alter these Policy Conditions to take into account a decision by a court, governmental body, ombudsman, regulator, industry body or other similar body or to take account of changes to law, taxation, official guidance, or applicable codes of practice.

We will give notice to you of any changes to these Policy Conditions three months before the change takes place where it is possible to do so. Where this is not possible, we will give notice to you as soon as we reasonably can.

# 26. Law and interpretation

The Policy is governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of the United Arab Emirates and we will submit to the non-exclusive jurisdiction of any competent legal authority in the United Arab Emirates in respect of any litigation arising out of the Policy.

In the event of any conflict between the Arabic version or the English version of the Policy Conditions, the Arabic version shall prevail as stipulated in United Arab Emirates laws.

The Policy and these Policy Conditions shall not be enforceable by any person who is not a party to the Policy, except to enable a Beneficiary to make a valid claim.

Your Policy has been designed to meet legal and regulatory requirements for customers resident in the United Arab Emirates. Should you move to another country during the term of the Policy, it may no longer be suitable. Laws and regulations in a different country may affect our ability to continue to service the Policy in accordance with these Policy Conditions and we may no longer be able to provide any of the Benefits under the Policy.

# 27. Compliance with laws and regulations

We may have obligations ('legal obligations') now or in the future in relation to this Policy:

- imposed on us by foreign or local law or regulation;
- arising from agreements and registrations we make with foreign or local governmental, regulatory and taxation agencies.

Legal obligations can, directly or indirectly, affect a range of individuals or entities ('affected person') including an individual or entity who at any time in the past, present or future is or was:

- the life insured;
- the Policy owner;
- a Beneficiary of the Policy;
- entitled to change a Beneficiary of the Policy;
- entitled to receive a payment under the Policy on its maturity, or who at any time had a vested entitlement to payment;
- connected or associated with, or capable of exercising effective control over, any of the above who is not an individual (such as a company, a partnership, an association or a trustee, settlor or Beneficiary of a trust).

Legal obligations relating to this Policy derive from the laws of various countries addressing a range of matters including, but not limited to, taxation, social security, anti-money laundering and counterterrorism measures, and which change over time. To comply with legal obligations, we may need to:

- identify and obtain information about an affected person's status under foreign and local law, e.g. its taxpayer status;
- supply information about affected persons, the Policy and its value to local or foreign governmental, regulatory and taxation agencies;
- obtain a data privacy law waiver from affected persons;

- withhold or deduct amounts from the value of the Policy and amounts to be credited to it, such as on account of foreign taxation;
- refuse requests to process transfers of ownership of the Policy;
- refuse to perform some of our obligations specified elsewhere in the Policy contract, including to the point that we may no longer be able to provide some or all of its Benefits;
- modify the Policy Conditions without Policy owner's consent to comply with future legal obligations or future changes to current legal obligations;
- terminate the Policy;
- take (or not take) any other action in relation to the Policy.

As an example, we are required under the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act and the U.S. regulations issued thereunder to identify Policy owners and other affected persons that are U.S. citizens, U.S. residents for U.S. tax purposes, certain specified U.S. entities or entities owned by U.S. persons and to periodically report certain information to the U.S. Internal Revenue Service.

Our legal obligations can apply in respect of any affected person who is a past, current or future resident, citizen, or tax payer as defined by the law of the country of residence of the Policy owner or another country. A place of birth outside the country of residence of the policy owner or an affected person advising us of a new or changed mailing address (including postal or 'in care of'), residential address, telephone or other contact details, standing funds transfer instruction, or the appointment of an attorney or agent are some of the other factors that can cause the legal obligations to apply.

It is a condition of this Policy that:

- the Policy owner must reside at the address provided on the Policy application form at the date the Policy is issued;
- the Policy owner must provide all information we ask for in relation to an affected person completely and correctly and within the timeframes we specify;

- the Policy owner must notify us before an affected person becomes a resident or citizen of another country and upon any alteration to their taxation status;
- we have the right to charge to the Policy owner any amounts withheld as required to comply with any legal obligation and any associated costs;
- we have the right and authority to take (or not take) any action that we consider necessary to comply with all legal obligations (as amended from time to time) that we consider affect this Policy.

We do not provide any tax or legal advice. Please consult with your own tax or legal adviser if you have any questions or wish to receive additional information about how you may be affected by the above.

# 28. Termination right due to regulatory exposure

If you move to another country and/or if your tax residency changes or differs from the information provided in a self-certification of tax residency or in documentation provided in connection with your Policy, when you provide that self-certification or documentation you must give us written notice prior to such change but no later than within 30 days of such change.

Please note that should you move to another country you may no longer be eligible to make payments into your Policy or to make investment decision relating to your Policy. The local laws and regulations of the jurisdiction to which you may move may affect our ability to continue to service your Policy in accordance with the Policy Conditions. Therefore, we reserve all rights to take any steps that we deem appropriate, including the right to cancel your Policy with immediate effect.

# 29. Changing tax residency

If your tax residency changes, you must give us written notice, before the change if reasonably possible, and no later than within the 30 days after the change. If your tax residency changes, you may no longer be eligible to make payments into your Policy or to make investment decisions relating to your Policy. The local laws and regulations of your new tax residency may affect our ability to continue to provide your Policy in line with these Policy Conditions. If this happens, we can take any steps necessary, including the right to cancel your Policy immediately.

Please note that should you move to a non-Gulf Co-operation Council Country, we will Lapse the Policy and all Benefits will stop.

#### 30. Taxation

#### We do not provide any tax advice.

Any information relating to applicable tax laws and regulations is of a general nature only. This Policy is designed for Policy owners who are resident in the United Arab Emirates. If you decide to live outside of the United Arab Emirates after this Policy has been issued, and if you have questions or wish to receive additional information with respect to any of the provisions set forth above we recommend you obtain independent advice.

We reject any responsibility or liability whatsoever for any adverse tax consequences that may arise in respect of your Policy and/or payments made under your Policy as a result of you changing the country of residency.

#### 31. Payment restrictions

We make payments under your Policy, such as Benefit claims, to you or the Beneficiary. We can only make these payments by electronic transfer to a bank account that is held in your name or the Beneficiary's name and is in the same place as your or their tax residency.

We may make an exception to this restriction after we have assessed the facts and circumstances.

Under no circumstances will we make any payments in cash (bank notes) to U.S. residents.

### 32. Sanctions

Trade or economic sanctions (penalties or restrictions set by governments), laws and regulations apply to all payments to and from the Policy.

We will not provide any services or Benefits, including but not limited to accepting premiums, paying claims or making other payments, if this would break any relevant trade or economic sanctions, laws and regulations.

We may end your Policy if you, or any person authorised to act for you, carry out an activity which trade or economic sanctions, laws and regulations apply to.

# 33. Rights of third parties

Any Beneficiary who becomes entitled to payment of any Benefit shall have the right to enforce the terms of your Policy as a third party in accordance with the Isle of Man Contracts (Rights of Third Parties) Act 2001. The terms of your Policy may be amended or varied between you and us without the Beneficiary's consent.

#### 34. Disclaimer

We reject any responsibility or liability whatsoever from any cost incurred by, or liability imposed on, a policy owner as a result of our good faith efforts to comply with requirements regarding the identification, due diligence or reporting of information relating to Policy owners for tax purposes.

#### 35. No advice statement

The information contained on the YourLife website and associated policy documents does not constitute financial or other professional advice and is general in nature. It does not take into account your specific circumstances. In purchasing YourLife, you are responsible for your commitment to a product condition that may not be suitable to your needs, current situation and future goals and objectives.

# 36. Data protection and disclosure information

### **Privacy Notice**

This Notice is a summary of our Privacy Policy which describes how we collect and use personal information as data controller.

For the full version please visit online https://www.zurichinternational.com/en/zurich-international-life/about-us/privacy or contact us for a copy.

#### Personal information we use

We use personal information such as name and contact details ("Personal Data") and sensitive personal information such as medical details ("Special Category Data").

# What we do with personal information

We use personal information to provide financial services, for example processing in connection with:

- setting up and managing a contract of insurance
- providing marketing information with consent
- complying with our legal obligations
- running our business where we have a legitimate interest to do so.

Without accurate and sufficient personal information where required, we cannot offer financial services.

#### Sharing of personal information

We obtain personal information from, and share personal information with other organisations such as:

- Zurich Insurance Group Ltd. or any of its affiliated companies
- companies who supply services to us such as administration
- healthcare service providers
- financial advisors and employers where appropriate.

# How do you transfer personal information to other countries?

As a global business we ensure that personal information is protected in all locations by complying with EU and Isle of Man data protection laws.

# How long do you hold personal information for?

We retain personal information for as long as is necessary to meet the purposes for which it was originally collected or to satisfy our legal obligations.

#### **Data Subject rights**

The person who is the subject of the personal information (the "Data Subject") has the following legal rights:

- access to personal information
- data rectification where it is inaccurate or incomplete

- erasure or anonymising of personal information
- to restrict the processing of personal information
- data portability to obtain personal information in a digital format
- to object to the processing of personal information
- to not be subject to automated individual decision making processes.
- to withdraw consent at any time where processing is based on consent.

If you have cause for complaint regarding our processing of personal information, you can contact the Isle of Man Information Commissioner.

#### **Data Protection Contact**

Call Zurich International Life Customer Services on +971 4 363 4567

Email our Data Protection Officer at ZILLPrivacy@Zurich.com

Write to our Data Protection Officer at Zurich International Life Limited, P O Box 50389 Unit 601, Floor 6, Building 6, Emaar Square, Dubai, United Arab Emirates.

# 37. Isle of Man Policyholders' Compensation

Under the Isle of Man's Life Assurance (Compensation of Policyholders) Regulations 1991, if we cannot meet our obligations to our Policy Owners because we have become insolvent, the Isle of Man Financial Services Authority will pay you an amount up to 90% of our liability under the Policy, from the Policyholders' Compensation Fund. The Policyholders' Compensation Fund provides protection to all Policy Owners, no matter where they live.

The amount paid from the Policyholders' Compensation Fund would be paid from a levy (tax charge) on the assets of the Isle of Man Life Assurance Companies who are still solvent.

You can get more information on the Policyholders' Compensation Fund from us or from the Isle of Man Financial Services Authority's website at

www.iomfsa.im/regulated-sectors/ life-insurance/Policyholder-protection/

# 38. Complaints

If you need to complain about this product, please contact us by phone, email or write to us using the contact details in Condition 39 'How to contact us'. Details of our complaint handling process are available on our website **www.zurich.ae**. If you are not satisfied with our response, you also have the right to refer your complaint to the regulator below:

Central Bank of the U.A.E, P.O. Box 854, Abu Dhabi, United Arab Emirates.

Telephone: +971 2 691 5555 Website: www.centralbank.ae

Complaints that cannot be resolved can be referred to the Financial Services Ombudsman Scheme ("FSOS") for the Isle of Man. Complaining to the Ombudsman will not affect your legal rights.

You should note that companies and trusts are not eligible to refer a complaint to the Ombudsman, it is specifically aimed at individuals. The Ombudsman's contact details are:

The Financial Services Ombudsman Scheme, Isle of Man Office of Fair Trading, Thie Slieau Whallian, Foxdale Road, St John's, Isle of Man, IM4 3AS.

Telephone: + 44 1624 686500 Email: ombudsman@iomoft.gov.im Website: www.gov.im/oft

#### 39. How to contact us

Either Zurich or your financial professional will normally be your first point of contact for any advice related to your Policy. If you wish to contact us for any queries, you can call us, email or write to us.

(C) Phone:

+971 4 3634567 We're available Monday to Friday between 8am and 5pm.

Email:

helppoint.uae@zurich.com and benefit.claims@zurich.com for Benefit claims

✓ Write to:

Zurich International Life P.O. Box 50389 Unit 601, Floor 6, Building 6 Emaar Square Dubai United Arab Emirates

Website:

www.zurich.ae

Zurich International Life Limited is registered (Registration No. 63) under UAE Federal Law Number 6 of 2007, and its activities in the UAE are governed by such law.

Zurich International Life is a business name of Zurich International Life Limited which provides life assurance, investment and protection products and is authorised by the Isle of Man Financial Services Authority.

Registered in the Isle of Man number 20126C.

Registered office: Zurich House, Isle of Man Business Park, Douglas, Isle of Man, IM2 2QZ, British Isles.

Telephone +44 1624 662266 Telefax +44 1624 662038 www.zurichinternational.com



زيوريخ انترناشيونال لايف ليمتد مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 6 لسنة 2007 (رقم تسجيل 63)، وتخضع أنشطتها في الإمارات العربية المتحدة لذلك القانون.

زيوريخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزيوريخ انترناشيونال لايف ليمتد والتي تقدم منتجات التأمين على الحياة والاستثمار والحماية، ومرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية في أيل أوف مان.

مسجلة في أيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126 سي.

مكتبها المسجل: زيوريخ هاوس، مجمع آيل أوف مان للأعمال، دوغلاس، آيل أوف مان، آي إم 2 ككيو زي، الجزر البريطانية.

رقم الهاتف: www.zurichinternational.com +44 1624 662266



# 38. الشكاوى كيفية الاتصال بنا

إذا احتجت لتقديم شكوى بشأن هذا المنتج، يرجى التواصل معنا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو بالكتابة إلينا باستخدام تفاصيل الاتصال المتاحة في البند 39 حكيفية الاتصال بنا. تتوفر تفاصيل إجراءات التعامل مع الشكاوى على موقعنا الإلكتروني فإن لديك الحق في إحالة الشكوى الخاصة بك إلى الجهة فإن لديك الحق في إحالة الشكوى الخاصة بك إلى الجهة النظيمية أدناه:

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ص.ب. 854 أبو ظبي الإمارات العربية المتحدة

هاتف: 971 2 691 5555 ا الموقع الإلكتروني: www.centralbank.ae

يمكن إحالة الشكاوى التي لا يمكن حلها إلى برنامج أمين المظالم للخدمات المالية لآيل أوف مان. لن يؤثر تقديم شكوى لأمين المظالم على حقوقك القانونية.

يجب عليك ملاحظة أن الشركات وأمانات الاستثمار غير مؤهلين لتقديم شكوى لأمين المظالم، فهي مخصصة تحديدا للأفراد. تفاصيل الاتصال بأمين المظالم هي كما يلي:

برنامج أمين المظالم للخدمات المالية مكتب آيل أوف مان للتجارة الحرة ثي سليو واهليان فوكسديل روود، سانت جون سانت جون آيل أوف مان آي إم 4 كايه إس

هاتف: 44 1624 686500 +44 البريد الإلكتروني: ombudsman@iomoft.gov.im الموقع الإلكتروني: www.gov.im/oft

إما زيورخ أو المستشار المالي الخاص بك هو أول نقطة التصال لأي نصيحة مالية تتعلق بالوثيقة الخاصة بك. إذا رغبت في الاتصال بنا لأية استفسارات يمكنك الاتصال بنا أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا.

# الهاتف:

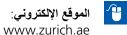
4567 4 363 4 971+ نحن متاحين من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 8 صباحًا و حتى الساعة 5 مساءًا.

# البريد الإلكتروني: ae@zurich.com

helppoint.uae@zurich.com أو للمطالبات الخاصة بالمزايا benefit.claims@zurich.com

# بالبريد:

زيوريخ انترناشونال لايف، صندوق بريد 50389 ، الوحدة 601، طابق 6 ، مبنى 6، إعمار سكوير، دبي، الإمارات العربية المتحدة.



#### حقوق موضوع البيانات

يمتلك الشخص موضوع المعلومات الشخصية ("موضوع البيانات") الحقوق القانونية التالية:

- الوصول للمعلومات الشخصية
- المصادقة على البيانات حيث تكون غير دقيقة أو غير
   مكتملة
  - محو أو إخفاء الهوية من المعلومات الشخصية
    - تقييد معالجة المعلومات الشخصية
  - قابلية نقل المعلومات للحصول على المعلومات الشخصية في شكل رقمي
    - الاعتراض على معالجة المعلومات الشخصية
  - عدم الخضوع لعمليات صنع القرار الفردية الألية
- سحب الموافقة في أي وقت إذا كانت المعالجة تستند إلى موافقة

إذا كان لديك سبب للشكوى فيما يتعلق بمعالجتنا للمعلومات الشخصية، يمكنك التواصل مع مفوض المعلومات في آيل أو ف مان.

### جهة الاتصال بخصوص حماية البيانات

الاتصال بخدمة العملاء لدى زيوريخ انترناشيونال لايف على الرقم 4567 4 971 +

قم بإرسال رسالة بريد إلكتروني لمسؤول حماية البيانات على ZILLPrivacy@Zurich.com

كتابيا لمسؤول حماية البيانات لدى زيوريخ انترناشيونال لايف ليمتد، ص.ب. 50389، الوحدة 601، الطابق 6، المبنى ٦، ساحة إعمار، دبى، الإمارات العربية المتحدة.

# 37. صندوق تعويض مالكي الوثيقة في آيل أوف مان

تضمن لوائح التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي الوثيقة) أنه في حالة عدم قدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا تجاه مالكي الوثيقة التابعين لنا، ومع مراعاة اللوائح، تدفع سلطة الخدمات المالية في آيل أوف مان لمالك الوثيقة مبلغ يصل إلى %90 من مبلغ التزامنا بموجب الوثيقة من صندوق تعويض حاملي الوثيقة. يعمل صندوق تعويض حاملي الوثيقة المالكي الوثيقة بغض النظر عن مكان إقامتهم.

يتم دفع المبلغ المدفوع من صندوق تعويض حاملي الوثيقة من ضريبة مفروضة على أصول شركات التأمين على الحياة التي لا تزال لديها الملاءة المالية.

يمكنك الحصول على معلومات إضافية عن صندوق تعويض حاملي الوثائق من الموقع الإلكتروني لسلطة الخدمات المالية في آيل أوف مان

www.iomfsa.im/regulated-sectors/life-insurance/Policyholder-protection/

# 36. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات

# 31. قيود الدفع

نقوم بتنفيذ الدفعات بموجب الوثيقة الخاصة بك مثل مطالبات المزية لك أو للمستفيد. يمكننا إجراء هذه الدفعات فقط بالتحويل التلغرافي لحساب مصرفي محتفظ به باسمك أو باسم المستفيد الواقع في نفس مكان الإقامة لأغراض الضريبة الخاص بك أو بهم.

يمكن أن نجري استثناء لهذا القيد بعد تقييمنا للحقائق والظروف.

لن نقوم تحت أي ظروف بتنفيذ أي دفعات نقدية (أوراق نقدية) للمقيمين بالولايات المتحدة الأمريكية.

### 32. العقوبات

تنطبق العقوبات التجارية أو الاقتصادية (الجزاءات أو القيود التي تضعها الحكومات) والقوانين واللوانح على جميع الدفعات في ومن الوثيقة. لن نقدم أية خدمات أو مزايا بما في ذلك ودون تحديد قبول أقساط التأمين ودفع المطالبات أو إجراء دفعات أخرى إذا كان في قيامنا بذلك انتهاك لأي عقوبات تجارية أو اقتصادية أو قوانين ولوانح ذات صلة.

يجوز لنا إنهاء الوثيقة الخاصة بك إذا قمت أنت أو أي شخص مفوض بالتصرف نيابة عنك بنشاط تنطبق عليه العقوبات التجارية أو الاقتصادية والقوانين واللوانح.

# 33. حقوق الأطراف الثالثة

يحق لأي مستفيد يصبح مستحقا لدفع أي مزية إنفاذ شروط الوثيقة كطرف ثالث وفقا لقانون العقود في آيل أوف مان لسنة 2001 (حقوق الأطراف الثالثة). يجوز تعديل شروط الوثيقة الخاصة بك أو تغييرها بينك وبيننا دون الحاجة لموافقة المستفيد.

#### 34. إخلاء مسؤولية

نرفض تحمل أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تكلفة تتكبدها أو التزام يفرض عليك نتيجة لجهودنا بحسن نية للامتثال للمتطلبات الخاصة بالهوية أو العناية الواجبة أو الإبلاغ عن المعلومات ذات الصلة بمالكي الوثيقة للأغراض الضريبية.

# 35. بيان عدم اعتماد المعلومات المقدمة

لا تشكل المعلومات المتضمنة في الموقع الإلكتروني حول وثيقة يور لايف ومستندات الوثيقة المصاحبة نصيحة مالية أو مهنية أخرى من زيوريخ أو الوسيط الذي تتعامل معه وهي معلومات عامة في طبيعتها. لا تضع في اعتبارها ظروفك المحددة. عند شرائك لوثيقة يور لايف تصبح مسؤولا عن التزامك بشرط المنتج الذي قد لا يكون مناسبا لاحتياجاتك ووضعك الحالى وغاياتك وأهدافك المستقبلية.

#### إشعار الخصوصية

هذا الإشعار هو ملخص لسياسة الخصوصية لدينا والذي يبين كيفية تحصيانا واستخدامنا للمعلومات الشخصية كمراقب للبيانات.

للحصول على النسخة الكاملة يرجى زيارة الموقع الإلكتروني .https://www.zurichinternational com/en/zurich-international-life/about-us/ أو التواصل معنا للحصول على نسخة .

# المعلومات الشخصية التي نستخدمها

نقوم باستخدام المعلومات الشخصية مثل الاسم وتفاصيل الاتصال ("البيانات الشخصية") والمعلومات الشخصية الحساسة مثل التفاصيل الطبية ("بيانات الفئة الخاصة").

#### ما نفعله بالمعلومات الشخصية

نستخدم المعلومات الشخصية لتقديم خدمات مالية، مثل المعالجة المتصلة بما يلي:

- إعداد وإدارة عقد التأمين
- تقديم معلومات تسويقية مع موافقة
  - الامتثال لالتزامنا القانوني
- إدارة أعمالنا حيث تكون لنا مصلحة شرعية للقيام بذلك

لا يمكننا تقديم خدمات مالية دون الحصول على معلومات شخصية دقيقة وكافية حيثما تكون مطلوبة.

### مشاركة المعلومات الشخصية

نحن نحصل على المعلومات الشخصية من ونشاركها مع مؤسسات أخرى مثل:

- زيوريخ انشورانس جروب ليمند، أو أي من شركاتها
   التابعة
  - الشركات التي تقدم خدمات لنا مثل الإدارة
    - مزودي خدمة الرعاية الصحية
- المستشارين الماليين وأصحاب العمل حسب الاقتضاء

# كيف تنقلون المعلومات الشخصية لدول أخرى؟

باعتبارنا شركة أعمال عالمية فإننا نضمن أن المعلومات الشخصية محمية في جميع المواقع بالامتثال لقوانين حماية البيانات في الاتحاد الأوروبي وآيل أوف مان.

# ما هو طول مدة احتفاظكم بالمعلومات الشخصية؟

نقوم بالاحتفاظ بالمعلومات الشخصية طالما كان ذلك ضروريا لتحقيق الأغراض التي تم تجميعها في الأصل بشأنها أو للوفاء بالتزاماتنا القانونية.

يعد شرطا من شروط هذه الوثيقة:

- أن يقيم مالك الوثيقة في العنوان المقدم لنا في نموذج طلب الوثيقة في تاريخ إصدار الوثيقة؛
- يجب على مالك الوثيقة تزويدنا بكافة المعلومات التي نطلبها فيما يتعلق بشخص متأثر بشكل كامل وصحيح وخلال الأطر الزمنية التي نحددها؛
- يجب على مالك الوثيقة إخطارنا قبل أن يصبح شخص متأثر مقيما أو مواطنا في دولة أخرى وعند تعديل وضع الضرائب الخاص بهم؛
- يحق لنا احتساب أي مبالغ محتجزة وأي تكاليف متصلة بها على مالك الوثيقة حسيما يكون مطلوبا للامتثال بأي النزام قانوني؛
- يحق لنا ولدينا سلطة اتخاذ (أو عدم اتخاذ) أي إجراء نراه ضروري للامتثال بجميع الالتزامات القانونية (وتعديلاتها من وقت لآخر) التي نرى أنها تؤثر على هذه الوثيقة.

نحن لا نقدم مشورة ضريبية أو قانونية. يرجى استشارة المستشار الضريبي أو القانوني الخاص بك إذا كانت لديك أية اسئلة أو كنت ترغب في الحصول على معلومات إضافية حول إمكانية تأثرك بما ذكر أعلاه.

#### 28. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي

إذا انتقلت لدولة أخرى و/أو إذا تغيرت إقامتك لأغراض الضريبة أو اختلفت عن المعلومات التي تم تقديمها لذا في الشهادة الذاتية الخاصة بالإقامة لأغراض الضريبة أو في مستند تم تقديمه لنا فيما يتصل بالوثيقة الخاصة بك، يجب عليك عند تقديم تلك الشهادة الذاتية أو المستند أن تقدم لنا إخطارا كتابيا قبل ذلك التغيير ولكن في موعد لا يتجاوز عوما من ذلك التغيير.

يرجى ملاحظة أنه إذا انتقلت إلى دولة أخرى قد لا تصبح مؤهلا لإجراء دفعات في الوثيقة الخاصة بك أو اتخاذ قرار استثمار يتعلق بالوثيقة الخاصة بك. قد تؤثر القوانين واللوائح المحلية في الولاية القضائية التي قد تنتقل إليها على قدرتنا على الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقا لشروط الوثيقة هذه. عليه، فإننا نحتفظ بكافة الحقوق لاتخاذ أية خطوات نعتبرها مناسبة، بما في ذلك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك بأثر فورى.

# 29. تغيير مكان الإقامة لأغراض الضريبة

إذا تغير مكان إقامتك لأغراض الضريبة يجب عليك أن تقدم لنا إخطارا كتابيا قبل التغيير إذا كان ذلك ممكنا بشكل معقول، وفي موعد لا يتجاوز 30 يوما بعد التغيير.

إذا تغير مكان إقامتك لأغراض الضريبة قد لا تصبح مؤهلا لإجراء دفعات في الوثيقة الخاصة بك أو اتخاذ قرار استثمار يتعلق بالوثيقة الخاصة بك. قد تؤثر القوانين واللوائح المحلية في الولاية القضائية التي قد تنتقل إليها على قدرتنا على الاستمرار في إدارة الوثيقة بما يتماشى مع شروط الوثيقة هذه. إذا حدث هذا، يمكننا اتخاذ أية خطوات مناسبة، بما في ذلك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك بأثر فوري.

يرجى ملاحظة أنه إذا كنت ستنتقل إلى دولة ليست من دول مجلس التعاون الخليجي فإننا سوف ننهي الوثيقة وستتوقف جميع المزايا.

### 30. الضري

نحن لا نقدم أي نصيحة ضريبية. أي معلومات ذات صلة بقوانين الضرائب المعمول بها هي ذات طبيعة عامة فقط. تم إعداد هذه الوثيقة المالكي الوثيقة المقيمين في الإمارات العربية المتحدة. إذا قررت العيش خارج الإمارات العربية المتحدة بعد إصدار هذه الوثيقة وإذا كانت لديك أسئلة أو رغبت في الحصول على معلومات إضافية فيما يتعلق بأي أحكام مذكورة آنفا أعلاه فإننا نوصي بالحصول على مشورة مستقلة.

نحن نرفض أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تبعات ضريبية عكسية قد تنشأ فيما يتعلق بالوثيقة الخاصة بك و/أو دفعة تم إجرائها بموجب الوثيقة الخاصة بك نتيجة لتغييرك لبلد إقامتك.

# 25. التعديلات على شروط الوثيقة

إلى الحد الذي يكون فيه أي تغيير متناسباً ومطلوباً بشكل معقول، يجوز لنا تغيير شروط الوثيقة هذه لمراعاة قرار صادر عن محكمة أو هيئة حكومية أو أمين مظالم أو جهة تنظيمية أو هيئة أخرى مماثلة أو لمراعاة التغييرات التي تطرأ على القانون، أو الضرائب أو التجيهات الرسمية أو قواعد الممارسة المعمول بها.

سوف نقدم لك إخطارا بأي تعديلات على شروط الوثيقة هذه قبل ثلاثة أشهر من نفاذ التعديل عندما يكون القيام بذلك ممكنا، إذا لم يكن ذلك ممكنا، سوف نقدم لك إخطارا في أقرب وقت يمكننا فيه بشكل معقول القيام بذلك.

# 26. القانون والتفسير

تخضع الوثيقة وتفسر وفقا لقوانين الإمارات العربية المتحدة، وستخضع للاختصاص القضائي غير الحصري لأي سلطة قانونية مختصة في الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأية دعاوى تنشأ عن الوثيقة.

في حالة وجود أي تضارب بين النسخة العربية لشروط الوثيقة هذه، تسود الوثيقة هذه، تسود اللغة العربية كما هو منصوص عليه في قوانين الإمارات العربية المتحدة.

لن تكون الوثيقة وشروط الوثيقة هذه قابلة للتنفيذ من قبل أي شخص ليس طرفًا في الوثيقة، إلا لتمكين مستفيد من تقديم مطالية صالحة.

تم إعداد الوثيقة الخاصة بك للوفاء بالمتطلبات القانونية والتنظيمية للعملاء المقيمين في الإمارات العربية المتحدة. إذا انتقلت أنت أو المؤمن له على الحياة إلى دولة أخرى خلال مدة الوثيقة، قد لا تصبح مناسبة. قد تؤثر القوانين واللوائح في دولة مختلفة على قدرتنا في الاستمرار في إدارة الوثيقة وفقا لشروط الوثيقة هذه، وقد لا نصبح قادرين على تقديم أي من المزايا بموجب الوثيقة.

### 27. الامتثال للقوانين واللوائح

قد تكون علينا التزامات في الوقت الحالي أو في المستقبل (التزامات قانونية) فيما يتعلق بهذه الوثيقة:

- تم فرضها علينا بموجب قانون أو لائحة أجنبية أو محلية.
- تنشأ عن اتفاقیات و تسجیلات نجریها مع و کالات حکومیة أجنبیة أو محلیة و تنظیمیة و ضریبیة.

يمكن للالتزامات القانونية أن تؤثر بشكل مباشر أو غير مباشر على مجموعة من الأفراد أو الكيانات ("الشخص المتأثر") بما في ذلك فرد أو كيان كان في الماضي أو في الوقت الحالي أو سيكون في المستقبل:

- المؤمن له على الحياة؛
  - مالك الوثيقة؛
  - مستفید من الوثیقة؛
- له حق الوصول للقيمة النقدية للوثيقة أو تغيير مستفيد من الوثيقة

- يحق له استلام دفعة بموجب الوثيقة عند استحقاقها، أو
   كان له في أي وقت استحقاق مكتسب للدفع؛
- متصل أو مرتبط أو قادر على ممارسة سيطرة فعالة على أي مما ذكر أعلاه، والذي لبس فردا (مثل شركة أو شراكة أو اتحاد أو أمين أو مكلف بتسوية أو مستفيد من ائتمان).

الالتزامات القانونية المتعلقة بهذه الوثيقة مستمدة من قوانين عدة دول للتعامل مع العديد من الأمور والتي تشمل دون تحديد الضرائب والضمان الاجتماعي ومكافحة غسل الأموال وتدابير مجابهة الإرهاب، والتي تتغير مع مرور الوقت. للامتثال للالتزامات القانونية قد نحتاج إلى:

- تحدید والحصول علی معلومات حول وضع شخص متأثر بموجب قانون أجنبي ومحلي، مثل وضع دافع الضرائب الخاص به؛
- تقديم معلومات حول الأشخاص المتأثرين والوثيقة وقيمتها للوكالات الحكومية المحلية أو الأجنبية والتنظيمية والضريبية؛
- الحصول على إعفاء من قانون خصوصية البيانات من الأشخاص المتأثرين؛
- حجز أو اقتطاع مبالغ من قيمة الوثيقة ومبالغ تم إيداعها فيها، مثل ما يكون لحساب الضرائب الأجنبية؛
  - رفض طلبات لمعالجة نقل ملكية الوثيقة؛
- رفض أداء بعض التزاماتنا المحددة في مكان آخر في عقد الوثيقة، بما في ذلك إلى الحد الذي لا نعد معه قادرين على تقديم بعض من أو جميع مزاياها؛
- تعديل شروط الوثيقة هذه دون موافقة مالك الوثيقة للامتثال للالتزامات القانونية المستقبلية أو التعديلات المستقبلية على الالتزامات القانونية الحالية؛
  - إنهاء الوثيقة؛
  - اتخاذ (أو عدم اتخاذ) أي إجراء آخر فيما يتعلق بالوثيقة.

على سبيل المثال نحن مطالبين بموجب قانون الولايات المتحدة الأمريكية الخاص بامتثال الحسابات الأجنبية المضريبة والقوانين واللوائح ذات الصلة بها، تحديد مالكي الوثيقة والأشخاص المتأثرين الآخرين من مواطني الولايات المتحدة الأمريكية ولعض لأغراض الضريبة في الولايات المتحدة الأمريكية وبعض الكيانات المملوكة لأشخاص الكيانات المملوكة لأشخاص أمريكين، والقيام دوريا بتقديم تقرير ببعض المعلومات لدائرة الإيرادات الداخلية للولايات المتحدة

يمكن أن تنطبق التزاماتنا القانونية فيما يختص بأي شخص متاثر كان في السابق أو في الوقت الحالي أو سيكون في المستقبل مواطنا أو دافع ضرائب حسب تعريفه بموجب قوانين بلد إقامة مالك الوثيقة أو دولة أخرى. مكان الميلاد خارج بلد إقامة مالك الوثيقة أو شخص متأثر يبلغنا بتغيير عنوان البريد الخاص به (بما في ذلك الرمز البريدي أو "لعناية") أو عنوان السكن أو الهاتف أو تفاصيل الاتصال الأخرى أو تعليمات تحويل أموال دائمة أو تعيين محامي أو وكيل تعد بعض من العوامل الأخرى التي يمكن أن تتسبب في تطبيق الالتزامات القانونية.

# 17. حق الإلغاء 22. القوة القاهرة

يحق لك إلغاء الوثيقة الخاصة بك والحصول على استرداد لأي أقساط تأمين تم دفعها بتقديم إخطار كتابي إلينا باستخدام العنوان المبين في البند 39 "كيفية الاتصال بنا".

تتم معالجة الإلغاء على النحو المبين أدناه:

 يجب توقيع الإخطار بإلغاء الوثيقة بواسطة جميع مالكي الوثيقة وإعادته إلينا خلال 30 يوما من تاريخ استلامك لمستندات الوثيقة الخاصة بك.

يمكن إلغاء الوثيقة الخاصة بك قبل استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك بالتواصل معنا أو مع المتخصص المالى الذي تتعامل معه.

# 18. التنازل عن الوثيقة الخاصة بك

لا يمكن التنازل عن هذه الوثيقة (لا يمكن نقل الملكية من فرد لآخر)

# 19. إضافة مالك وثيقة جديد

لا يمكن إضافة مالك وثيقة جديد بموجب هذه الوثيقة.

# 20. لوائح مكافحة غسل الأموال

يجب عليك تزويدنا بأي معلومات أو مستندات نطلبها لكي نمتثل بلوائح مكافحة غسل الأموال في الإمارات العربية المتحدة أو آيل أوف مان أو أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة.

تبدأ الوثيقة فقط أو تدفع عائدات مطالبة عندما تقوم أنت أو ممثلك/ممثليك بتزويدنا بجميع المعلومات المطلوبة من قبلنا والتي تمتثل للوائح. يؤدي الإخفاق في تزويدنا بهذه المعلومات إلى تأخير أو حظر تخصيص أقساط التأمين أو دفع مزية.

#### 21. الإخطارات المرسلة إلينا

لن نتصرف وفقا لاي تعليمات تتعلق بالوثيقة ما لم نستلمها بشكل كتابى أو بأي أشكال اتصال أخرى مقبولة لدينا.

لن تنشأ أي مسؤولية علينا إذا عجزنا عن الوفاء بالتزاماتنا بموجب الوثيقة بسبب أي ظروف خارج نطاق سيطرتنا المعقولة والتي يمكن تقسيرها على أنها حدث قوة قاهرة بموجب القوانين المعمول بها، بما في ذلك ودون تحديد القضاء والقدر أو الحرب أو الطوارئ الوطنية أو الحرائق أو الفيضانات أو الزلازل أو الإضرابات أو الإضطرابات العمالية أو غيرها من الأحداث ذات الطبيعة المماثلة أو المختلفة، "حدث القوة القاهرة".

عند وقوع حدث قوة قاهرة، يجب إعفائنا لفترة تعادل التأخير الذي سببه حدث القوة القاهرة وأي فترة إضافية قد تكون ضرورية بشكل معقول لتمكيننا من استئناف أداء أحمالنا

# السياق

.23

حيث يسمح السياق في الوثيقة، الكلمات بصيغة المفرد تشمل الجمع وجنس المذكر يشمل المؤنث، والعكس بالعكس.

### 24. الحق العام لإجراء تعديلات

يستند عقد التأمين بينك وبيننا على القوانين واللوانح المعمول بها في وقت إبرامنا له. إذا تغير أي قانون أو لانحة ذات صلة (تحديدا بسبب إقامتك لأغراض الضريبة أو تغيرت الدولة التي تعيش فيها)، ونتيجة لذلك لا يمكننا الاستمرار في تقديم الوثيقة دون وجود أثر سلبي جوهري علينا، يحق لنا:

- تعديل شروط الوثيقة هذه حسبما نراه ضروريا للوفاء بمتطلبات القانون أو اللائحة المتغيرة دون الحصول على إذنك؛ أو
  - إنهاء الوثيقة بأثر فورى.

سوف نمنحك إخطارا مسبقا عندما يكون القيام بذلك ممكنا بشكل معقول، حول التعديلات التي تطرأ على شروط الوثيقة هذه. إذا احتجنا لإنهاء الوثيقة الخاصة بك وفقا لشروط الوثيقة هذا، سوف نرسل لك "إشعار إنهاء" وسوف ينتهي العقد وفقا لإشعار الإنهاء ذلك.

# 14. استثناءات المطالبات - أسباب عدم

# دفع مطالبة

- i) إذا انقضت الوثيقة.
- إذا لم يكن المؤمن له على الحياة مقيما بصفة دائمة
   في دولة من دول مجلس التعاون الخليجي.
- iii) ج) إذا وقع حدث المطالبة في أو أثناء السفر إلى أو من أي من الدول الواردة في قائمة الدول المستثناة، والتي يمكن الاطلاع عليها www.yourlife.zurich.ae.
- (i) إذا أخفق المؤمن له على الحياة ردا على أي سؤال في الطلب بشكل احتيائي، أو عن دراية أو بسبب الاستهتار في الإفصاح أو قام متعمدا بتحريف أي حقائق أو معلومات والتي نعتبر أنه من المحتمل أن تؤثر على قرارنا في منح التغطية التأمينية بموجب هذه الوثيقة أو التي قد تؤثر على مستوى قسط التأمين مستحق الدفع. يشمل ذلك ولكن دون تحديد، المعلومات ذات الصلة بصحة ومهنة المؤمن له على الحياة وحالة المدخن والجنس والعمر وبلد الإقامة والهوية. قد يؤدي ذلك إلى عدم إجراء دفع لمطالبة أو مطالبة مخفضة.
- اذا كانت المطالبة تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى وفاة أو اختفاء المؤمن له على الحياة بسبب أو بأي حال من الأحوال نتيجة الحرب أو العمليات شبه الحربية، بما في ذلك الغزو أو الأعمال العدائية أو التمرد أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو الثورة أو العصيان المسلح أو اغتصاب سلطة الحكومة أو مؤامرة، أو أي من الأحداث أو الأسباب التي تحدد إعلان الحكم العرفي أو حالة الحصار؛
- اذا كانت المطالبة تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر لمشاركة المؤمن له على الحياة في الأعمال الإرهابية والتي تشمل أي نشاط يعتبر خطرا على حياة الانسان أو الممتلكات، سوى تمت المطالبة بها أم لا؛
- vii) إذا كانت المطالبة تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر لانتحار المؤمن له على الحياة (سواء أن كان عاقلا أو غير عاقل في ذلك الوقت) خلال ٢٤ شهرا من تاريخ بدء الوثيقة؛
- iii) إذا كانت المطالبة تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر لحدث يقع كليا أو جزئيا بشكل مباشر أو غير مباشر من أو ذي صلة أو تفاقم بسبب أي فعل قام به المؤمن له على الحياة أو المستفيد يعد انتهاكا متعمدا وجوهريا لأي قانون.

15. المطالبات

في حالة مطالبة بموجب الوثيقة، يجب على مقدم المطالبة التواصل مع المتخصص المالي المعني الخاص به أو بزيوريخ في العنوان المبين في البند 39 "كيفية الاتصال بنا".

كلما طالت مدة إخبارنا كلما كان أكثر صعوبة بالنسبة لنا للتحقيق بشكل وافي ظروف المطالبة. في جميع الأحوال، يجب أن يكون طول المدة بين حدث المطالبة وإخطار مقدم المطالبة لنا وفقا لقوانين ونظم دولة الإمارات العربية المتحدة.

سوف نزود مقدم المطالبة بنموذج مطالبة وأية متطلبات أخرى، والتي يجب إكمالها وإعادتها إلينا قبل معالجة المطالبة.

يحق لنا طلب ما يلي قبل معالجة مطالبة:

- i) معلومات تتعلق بالمطالبة من أي طبيب أو استشاري طبي أو أي طرف ثالث آخر ذي صلة؛
- أثبات الهوية وعنوان وعمر المؤمن له على الحياة و/ أو مقدم المطالبة؛
  - iii) جدول الوثيقة
  - iv) شهادة وفاة المؤمن له على الحياة

# 16. تعيين مستفيد

يمكنك تعيين مستفيد لكي يستلم المبلغ واجب الدفع في حالة وفاة المؤمن له على الحياة. يمكن إلمغاء هذا التعيين في أي تاريخ مستقبلي ويمكنك أيضا تعيين مستقيد بديل في أي وقت قبل وفاة المؤمن له على الحياة.

لن يؤثر تعيين مستفيد على الحقوق والالتزامات الخاصة بك أو بنا فيما يختص بالوثيقة أو شروط الوثيقة هذه.

يخضع أي دفع لمستفيد لمو افقتنا.

# و التغطية التأمينية على الحياة

مع مراعاة البنود 13 "أقساط التأمين" و 14 " استثناءات المطالبات أسباب عدم دفع مطالبة" سوف ندفع التغطية التأمينية على الحياة.

إذا توفى المؤمن له على الحياة خلال 90 يوما من تاريخ بدء الوثيقة نتيجة لإصابة جسدية عرضية، شريطة أن تحدث الوفاة خلال 30 يوما من تاريخ الإصابة الجسدية العرضية؛ أو

من اليوم الـ 91 بعد تاريخ بدء الوثيقة، إذا توفى المؤمن له على الحياة نتيجة لأي سبب.

لا يمكن تعديل مبلغ التغطية التأمينية على الحياة بمجرد الصدار الوثيقة.

لا تبدأ التغطية التأمينية حتى يتم استلام أول قسط تأمين من قبلنا. إذا لم يتم استلام قسط التأمين هذا، لن تصبح الوثيقة نافذة ولن يتم تقديم أي مزايا وثيقة.

ليس لدى الوثيقة قيمة تصفية في أي وقت.

# 10. مزية الوفاة العرضية

يبين جدول الوثيقة مبلغ مزية الوفاة العرضية إذا تم اختيار هذه المزية.

مع مراعاة البنود 13 – أقساط التأمين و 14 - استثناءات المطالبات – أسباب عدم دفع مطالبة، سوف ندفع مزية الوفاة العرضية إذا توفى المؤمن له على الحياة كنتيجة مباشرة لإصابة جسدية عرضية، شريطة أن تحدث الوفاة خلال 30 يوما من الإصابة العرضية وأن تحدث الوفاة خلال مدة الوثيقة.

يتم دفع مطالبة بمزية الوفاة العرضية بالإضافة إلى التغطية التأمينية على الحياة، وسيتم النظر فيها فقط بالاقتران مع مطالبة بالتغطية التأمينية على الحياة.

# 11. التغطية التأمينية على ركوب الطائرات

إذا انطبقت، يبين جدول الوثيقة مبلغ التغطية التأمينية على ركوب الطائرات.

مع مراعاة البنود 13 – أقساط التأمين و 14 - استثناءات المطالبات – أسباب عدم دفع مطالبة، سوف ندفع التغطية التأمينية على ركوب الطائر ات إذا توفى المؤمن له على الحياة بسبب يعزو فقط وبشكل مباشر ومستقل عن باقي الأسباب الأخرى من إصابة بسبب وسائل خارجية ومرئية وعرضية وخلال 30 يوما من حادث طائرة يحدث بينما المؤمن له على الحياة راكب بالأجرة أو حامل لتذكرة مسافرا راكبا أو ناز لا أومسافرا في طائرة بأجنحة ثابتة مرخصة بالكامل تابعة لخطوط طيران معترف بها أو خدمة تأجير.

# 12. إنهاء الوثيقة

تنتهي الوثيقة عند وقوع أي من الأحداث التالية أولا:

- i) في نهاية مدة الوثيقة؛
- أذا أصبح المؤمن له على الحياة مقيما بشكل دائم
   في دولة؛ ليست من دول مجلس التعاون الخليجي
  - iii) دفع مطالبة تغطية تأمينية على الحياة؛
  - iv) إخفاق مالك الوثيقة في دفع أقساط التأمين وانقضاء الوثيقة؛
- ٧) عندما يطلب منا مالك الوثيقة كتابيا إنهاء الوثيقة؛
  - vi) عندما ننهي الوثيقة امتثالا لشروط الوثيقة هذه.

# 13. أقساط التأمين

يجب دفع أقساط التأمين المنتظمة طوال مدة الوثيقة. يبين جدول الوثيقة مبلغ كل قسط ووتيرة الدفع.

أقساط التأمين ثابتة طوال مدة الوثيقة.

يحق لنا رفض قبول أقساط التأمين أو تعديلها لتفادي أي انتهاك للوائح مكافحة غسل الأموال أو القوانين والنظم الأخرى المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة أو آيل أوف مان أو أي ولاية قضائية ذات صلة.

يجب دفع جميع أقساط التأمين عند استحقاق دفعها. إذا لم يتم دفع قسط تأمين عند استحقاقه، تنقضي الوثيقة وتتوقف التغطية التأمينية على الحياة وأي مزايا أخرى.

إذا قبلنا مطالبة خلال فترة لا يتم فيها دفع أقساط التأمين، يحق لنا اقتطاع أي أقساط تأمين غير مدفوعة من المبلغ المدفوع.

#### تمهيد

وثيقة يور لايف هو منتج تأمين على الحياة محدد المدة للمقيمين في دول مجلس التعاون الخليجي وتقدم تغطية تأمينية على الحياة خلال مدة الوثيقة التي يتم اختيار ها. ليس لدى الوثيقة قيمة تصفية وفي نهاية مدة الوثيقة نتوقف جميع مزاياها ولن يكون هنالك مبلغ مستحق الدفع.

تستند كل وثبقة تصدر عن زيوريخ انترناشيونال لايف ليمتد ("الشركة"، أو "زيوريخ"، أو "نحن" أو "الخاصة بنا" إلى طلب يقدمه مالك الوثيقة المسمى في جدول الوثيقة ("انت" أو "الخاص بك") يعتبر نموذج الطلب وشروط الوثيقة وجدول الوثيقة وأية ملاحق نصدرها على أنها متضمنة في هذه الاتفاقية.

# مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا المستند

لوائح مكافحة غسل الأموال – مجموعة من الإجراءات والقوانين والنظم تم إعدادها لإيقاف العملية التي يحاول من خلالها المجرمون إخفاء الأصل الحقيقي وملكية عائدات الأنشطة الإجرامية.

المستفيد – شخص أو شركة تتلقى مبلغا من الوثيقة في حالة مطالبة

المزية – مخاطرة مشمولة بالتغطية التأمينية من قبلنا من خلال الوثيقة كما هي مفصلة في جدول الوثيقة. يمكن أن تكون المزية التغطية التأمينية على الحياة و/أو مزية الوفاة العرضية و/أو التغطية التأمينية على ركوب الطائرات

دولة من دول مجلس التعاون الخليجي – يقتصر دفع المطالبات للمقيمين في دولة من دول مجلس التعاون الخليجي. دول مجلس التعاون الخليجي هي: الإمارات العربية المتحدة، قطر، البحرين، عمان، الكويت والمملكة العربية السعودية

الانقضاع – يحدث ذلك عند عدم دفع أقساط التأمين المستحقة لمدة 30 يوما، أو نتيجة لطلب من مالك الوثيقة المؤمن له على الحياة إلغاء الوثيقة قبل نهاية مدة الوثيقة، أو نتيجة لإلغائنا للوثيقة وفقا لشروط الوثيقة, تنتهي الوثيقة عند انقضائها وتتوقف جميع المزايا.

التغطية التأمينية على الحياة – مزية إلزامية تنطبق على جميع الوثائق وتدفع مبلغا مقطوعا في حالة وفاة المؤمن له على الحياة ذي الصلة.

الوثيقة - تتكون الوثيقة الخاصة بك من شروط الوثيقة هذه مع الطلب وجدول الوثيقة الخاصة بك وأية ملاحق تتم إضافتها لجدول الوثيقة الخاصة بك والصادرة عنا.

شروط الوثيقة – هذا المستند، والذي يوضح الطريقة التي تعمل بها الوثيقة الخاصة بك.

تاريخ بدء الوثيقة – تعني التاريخ كما هو مبين في جدول الوثيقة والذي يستحق فيه أول قسط تأمين وكذلك الذي تبدأ فيه جميع الرسوم.

جدول الوثيقة – مستند يقدم ملخصا عن الوثيقة الخاصة بك، بما في ذلك (ولكن دون تحديد) رقم الوثيقة واسم مالك الوثيقة والمؤمن له على الحياة ومبلغ قسط التامين والمزايا التي تم اختيارها.

مدة الوثيقة – المدة الزمنية التي نتحمل فيها المخاطر عن الأحداث المؤمن عليها.

# 2. مالك الوثيقة

يمكن أن يكون هنالك مالك وثيقة واحد فقط والذي يجب أن يكون عمره بين 18 و 50 سنة في تاريخ بدء الوثيقة.

# 3. المؤمن له على الحياة

يمكن أن يكون هنالك مؤمن له على الحياة واحد فقط والذي يجب أن يكون عمره بين 18 و 50 سنة في تاريخ بدء الوثيقة والمؤمن له على الحياة نفس الشخص.

# 4. تغيير مالك الوثيقة/المؤمن له على الحياة لاسمه أو عنوانه

سوف نستخدم العنوان المبين في نموذج الطلب لجميع المراسلات حتى يتم إخطارنا بخلاف ذلك. يجب على مالك الوثيقة إبلاغنا بأي تغيير في الاسم أو تفاصيل الاتصال.

# الخطأ في تاريخ ميلاد المؤمن له على الحداة

إذا كان تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة الوارد في جدول الوثيقة غير صحيح بسبب المعلومات التي تم تضمينها في الطلب، قد نقوم بإجراء تعديل على مبلغ التغطية التأمينية على الحياة، أو قد ننهي الوثيقة ونرد جزء من أو جميع أقساط التأمين التي تم دفعها.

# 6. مدة الوثيقة

يبين جدول الوثيقة مدة الوثيقة، ولا يمكن تغييره. في نهاية مدة الوثيقة تتوقف جميع المزايا ولن يكون هنالك مبلغ مستحق الدفع.

#### 7. العملة

سيتم التعبير عن جميع الأقساط ومدفوعات المطالبة بعملة الوثيقة التي تختارها عند التقدم بطلب للحصول على وثيقتك.

#### 8. السلطة التقديرية

في شروط الوثيقة، حيث يمكننا استخدام سلطتنا التقديرية الاتخاذ قرار، طلب معلومات أو أدلة، استخدام الحكم، والاحتفاظ بالحق أو إجراء تغييرات، سيتم ذلك بشكل معقول ومتناسب وعادل ووفقًا للقوانين واللوائح.

# المحتويات

3	تمهيد
3	1. مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا المستند
3	2. مالك الوثيقة
3	3. المؤمن له على الحياة
3	4. تغییر مالك الوثیقة/المؤمن له علی الحیاة لاسمه أو عنوانه
3	5. الخطأ في تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة
3	6. مدة الوثيقة
3	7. العملة
3	8. السلطة التقديرية
4	9. التغطية التأمينية على الحياة
4	10. مزية الوفاة العرضية
4	11. التغطية التأمينية على ركوب الطائرات
4	12. إنهاء الوثيقة
4	13. أقساط التأمين
5	14. استثناءات المطالبات – أسباب عدم دفع مطالبة
5	15. المطالبات
5	16. تعيين مستفيد
6	17. حق الإلغاء
6	18. التنازل عن الوثيقة الخاصة بك
6	19. إضافة مالك وثيقة جديد
6	20. لوانح مكافحة غسل الأموال
6	21. الإخطارات المرسلة إلينا
6	22. القوة القاهرة
6	23. السياق
6	24. الحق العام لإجراء تعديلات
7	25. التعديلات على شروط الوثيقة
7	26. القانون والتفسير
7	27. الامتثال للقوانين واللوانح
8	28. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي
8	29. تغيير مكان الإقامة لأغراض الضريبة
8	30. الضريبة
9	31. قيود الدفع
9	32. العقوبات
9	33. حقوق الأطراف الثالثة
9	34. إخلاء مسؤولية
9	35. بيان عدم اعتماد المعلومات المقدمة كنصيحة
9	36. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات
10	37. صندوق تعويض مالكي الوثيقة في آيل أوف مان
11	38. الشكاوى
11	39. كيفية الاتصال بنا



وثيقة يور لايف شروط الوثيقة

